

寂寞的人爱一个人旅行，
旅行的人爱一个人寂寞。

有些事情，现在不做，
就再也不会去做了

浪漫的不只有弗拉门戈舞

——西班牙——

一个人出去走走， 就像旅行 ——西班牙

崔度星[韩] 著
郭舜豪 译



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

一个人出去走走，就像旅行 ——西班牙

〔韩〕崔度星 著
郭舜豪 译

图书在版编目 (CIP) 数据

一个人出去走走, 就像旅行. 西班牙 / (韩) 崔度星著; 郭舜豪译.
—北京: 北京理工大学出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5640-7946-8

I. ①—… II. ①崔… ②郭… III. ①游记—作品集—韩国—现代
IV. ①I312.665

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第166724号

일생에 한번은 스페인을 만나라—一生值得一去的西班牙

Copyright © 2009, CHOI. DO SUNG (崔度星)

Simplified Chinese Copyright © 2013, Beijing read product joint culture media Co., Ltd.

Simplified Chinese characters translation rights arranged with Book21 Publishing Group
through Imprima Korea Agency and Qiantaiyang Cultural Development (Beijing) Co., Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED.

著作权合同登记号图字: 01-2013-3742

出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

82562903 (教材售后服务热线)

68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京铭传印刷有限公司

开 本 / 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张 / 11.5

字 数 / 230 千字

版 次 / 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

定 价 / 38.00 元

责任编辑 / 廖宏欢

文案编辑 / 廖宏欢

责任校对 / 周瑞红

责任印制 / 边心超

序言

如果上天赐予我们每个人一个机会，让我们可以一边做自己喜欢的事一边生活，我们中间的大部分人会不会都去选择一边旅行一边生活呢？毫无疑问，旅途当中，我们可以享受到最大限度的自由，但是当机会真的降临到我们头上时，苦恼以及困惑便随之产生。目的地选哪儿呢？在那儿应该干些什么呢？鉴于自己曾经苦恼过的这些问题，本人希望能够通过这本书，将自己的些许旅游心得分享给大家，帮助那些正在饱受上述问题折磨的煎熬着的人们，让大家能够从中找到适合自己的旅行之路。

到底去哪儿好呢？对于这个问题，每个人心中都会有不同的答案。而我自己，独爱西班牙。也不知道是不是此前我和西班牙并没什么交集的原因，在我第一次想去西班牙旅行时，我对那个地方了解并不多。因此，我的第一次西班牙之旅几乎是走马观花。真要说有什么收获的话，只能说，那次旅行让我充分感受到西班牙是一个充满了神秘感的国度，仅此而已。但是，在那以后，怀着对于这份神秘感的好奇，我又数次踏上了前往西班牙的旅途。每次踏上这片土地，它都能给予我不同的感动，而随着对这个国家了解的增多，我越来越喜欢这片土

地。最终，我爱上了西班牙。本书正是以这种情感为写作基调创作而成。

与其他欧洲国家相比，西班牙与韩国的相似点算是相当多的。此外，从漫漫历史长河中传承至今的生活方式以及其所包含的文化、饮食等，更是与韩国有着数不清的相似之处。

或许正是因为这两个国家有着如此多的渊源，塞斯佩德斯才成了登陆韩国的第一位欧洲人。我想，这位西班牙神父的到来绝不是偶然的。

当然，仅凭上面所说的是不可能把西班牙当作首选的，还有更重要的原因。那就是西班牙拥有着比其他国家都要多的神秘感，而正是这些让人捉摸不透的神秘感构成了西班牙之梦。

一般我们说到西班牙的时候，大家都会想到热情、斗牛、弗拉门戈舞，等等。没错，这些确实是西班牙最具代表性的特征。但是，在我看来，比起上面说的那些，西班牙更让我心动的，是其国内微妙的地域冲突以及文化差异。也许正是这种与众不同的文化背景使西班牙成为了最具神秘感的国度。

现在，几个民族在这片热土上的梦想，正以各种各样的形

态存在着。文化的多样性在连绵不断的战争和民族间的矛盾中发芽，而这种多样性又反作用于各民族，起到了调和民族间矛盾的作用。在这种文化多样性存在的背景下，各民族间并没有相互排斥或抵制，而是各自尊重各自的文化，承认对方文化的优点，从而创造出全新的融合性文化。这种融合性文化继承了悠久的传统，现今已被视为无法复制的庆典为世人所向往。

因此，当我在给大家分享西班牙旅行经验的时候，不能仅局限于个别民族所在的地区。虽然都生活在同一个国家里，但是各民族血统不一样，语言也不尽相同，要是只介绍某个民族所在地区，我们仅仅能了解到西班牙的其中一面，而不能观其全貌。

考虑到以上方面，本书把西班牙细分成四个大区，每个大区都会有一个自己的代表城市。而每个代表城市中，作者都会挑出24个曾经观光过的景点给大家重点介绍。

虽说一段旅途的开始意味着暂时离开原来的生活，但从另外一个角度看，旅行则是一段寻找真正人生意义的路程。因此，人们经常把人生比喻成旅行。在双脚踏上西班牙这片土地的那一瞬间，大家就会沉溺在西班牙之梦当中，体验到我所说的神秘感。但是，我们得到的并不只有单纯的神秘感，我们还可以尝试着去感受和了解另外一种文化，一种我们从没经历过的、截然不同的文化。就在这个过程中，我们得到了寻找“自我”的机会。因此，我十分愿意跟大家分享我那微不足道的西班牙旅行经验。

现在，让我们一同去感受西班牙那无限的魅力，一同沉溺

在那甜美的西班牙之梦当中吧！

最后，我必须向我旅途中遇到的每个朋友、负责校对原稿且给我提出众多宝贵意见的江正熙（译名）和金慧静（译名）、以及从未对我表示过一次厌烦且在炎热的天气下孜孜不倦地为本书的出版工作做出贡献的黄尚玉（译名）表达我最诚挚的谢意。

2009年9月

崔度星



I

时间的波涛筑成的城——卡斯蒂利亚

1 卡斯蒂利亚的荣耀——马德里 002

马德里的核心——马约尔广场 003

在马约尔大街上看到的伊卡洛斯雕像 006

跟随心灵的脚步进入图画的世界中 008

在普拉多美术馆里邂逅戈雅 011

猥亵与艺术的区别 017

1808年5月，发生了什么事件呢 019

站在《萨图尔努斯食子》面前 025

揭示克服命运方法的爱情故事 027

在太阳门广场看见的比尔特里斯 033

卡帕的手在颤抖 038

抛弃英格里德·伯格曼的男子 043

2 马德里卫星城之旅 046

时间停止的都市——托莱多 047

儿子啊，呼喊两声万岁吧 052

丧钟为谁而鸣 055

“带来美国人的”——埃尔·格雷科 058

画作《奥尔加斯伯爵的葬礼》所包含的传说 060

埃尔·格雷科与异邦人 064

寻找堂·吉珂德的拉曼恰之路 067

坚不可摧的要塞——埃斯科里亚尔宫 074

无敌舰队VS龟甲船 083

阵亡者的溪谷 087

烤乳猪的故乡——塞戈维亚 092



II

充满艺术和热情的安达卢西亚

1 充满了艺术与浪漫的塞维利亚 100

充满诱惑的都市——塞维利亚 101

自由的灵魂，裸体的吉卜赛女人 103

吉卜赛人，你到底是谁 106

地球上最热情的舞蹈——弗拉门戈 109

地球上最热情的人们——塞维利亚人 114

重画世界地图 116

哥伦布和黑暗的心 120

塞维利亚的四月节庆典 123

为神准备的食物——塔帕斯 126

西班牙禁止打喷嚏 130

围绕唐璜的真相 133

李仲燮的黄牛与斗牛 137

欺骗的美学——斗牛 142

2 梦回旧电影的都市——科尔多瓦 148

感受橙花的香气 149

瞬间俘虏我内心的那位女子 152

3 格拉纳达的灵魂——阿尔汉布拉宫 158

悲伤记忆中的阿尔汉布拉宫 159

《阿尔汉布拉宫回忆》 161

缓慢美学 165

“狮子中庭”的悲剧 172

阿尔汉布拉宫的异类——卡洛斯五世宫殿 177

4 太阳海岸 182

西班牙境内的英国免税区——直布罗陀 183

在塔利法沉迷于炼金术 188

III

充满欢乐的加泰罗尼亚传奇文学

1 属于高迪的城市——舞动的巴塞罗那 195

在巴塞罗那遇见的苦命天才 195

蒙锥克山——米罗的蓝天 202

与大自然的相遇——桂尔公园 210

购物的天堂——兰布拉大街 215

最想在那生活的城市——巴塞罗那 219

2 高迪灵魂的故乡——蒙赛拉特 228

把孩子藏在哪里了？ 229

以巧克力形态重生的裸体女人歌帝梵 233

高迪的灵魂——蒙赛拉特 237

3 伊维萨岛的诱惑 242

幻想岛屿——伊维萨 243

隐形画家——埃米尔·德霍瑞 251

4 达利的故乡——费盖莱斯 256

分子料理的麦加——斗牛犬餐厅 257

达利美术馆 265

永远的缪斯加拉和卡达克斯的鸡蛋房 272

5 法雅节和西红柿节的故乡——巴伦西亚 279

巴伦西亚的法雅节 279

巴伦西亚布尼奥尔的西红柿节 285

IV

上天赐予的自然美景——西班牙北部

1 一心想要独立的巴斯克以及其他地方 292

西班牙的地方主义情感 293

阿尔塔米拉洞窟的壁画 299

“爸爸！牛！” 301

潘普洛纳的牧童庆典 305

巴斯克的民俗游戏 312

《格尔尼卡》	315
在圣塞巴斯蒂安与“美艳女子”相遇	321
购物天堂安道尔	328
走进多种多样的庆典	338

I

时间的波涛筑成的城—— 卡斯蒂利亚

西班牙位于伊比利亚半岛，地形以高原为主。最能体现这一地形特点的是卡斯蒂利亚地区，该地区占据了麦西达高原大部分面积，举世闻名的马德里就在该地区的中心地带。卡斯蒂利亚南起堂·吉诃德的故乡拉曼恰，北抵莱昂，至今仍保留着许多古罗马的痕迹。



卡斯蒂利亚的荣耀——马德里

中世纪时期，马约尔广场是商人们的天堂，他们会从全国各地赶来推销自己的商品。时至今日，广场依旧热闹，每逢周末这里都会有大规模的跳蚤市场。钟楼所在的建筑物叫作“面包房之家”（Casa de la Panadería），是当时磨坊工人调制面粉的地方。它的墙壁采用了湿壁画的装饰手法，极显华丽。面包房之家对面的建筑物以前是个屠宰场，后来这两个建筑物被改造为现在的市政厅。